

# Tuần Cử Nhật kính Thánh Tâm Chúa Giêsu



Hội Đồng  
Giám Mục  
Hoa Kỳ

Tuần Cử Nhật kính Thánh Tâm Chúa Giêsu này được soạn thảo dựa trên các lời khẩn cầu trong Kinh Cầu Trái Tim Đức Chúa Giêsu.

Mỗi ngày mời gọi chúng ta suy niệm về sự khôn ngoan của các Thánh và các vị Giáo hoàng khi nói về Thánh Tâm Chúa Giêsu, đồng thời cung cấp cho chúng ta những cơ hội cầu nguyện và thực hành đức tin, dưới ánh sáng của thông điệp *Dilexit Nos* (Người đã yêu thương chúng ta) của Đức Thánh Cha Phanxicô và tông huấn *Dilexi Te* (Ta đã yêu con) của Đức Thánh Cha Lêô XIV.

Tuần Cử Nhật kết thúc với nghi thức thánh hiến Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ cho Thánh Tâm Chúa Giêsu.



# Tuần Cử Nhật kính Thánh Tâm Chúa Giêsu\*

Ngày 1

Trái Tim Đức Chúa Giêsu, bùng cháy tình yêu dành cho chúng con (lò lửa mên hằng cháy)

Ngày 2

Trái Tim Đức Chúa Giêsu, nguồn mạch công lý và tình yêu (gồm sự công chính và sự thương yêu)

Ngày 3

Trái Tim Đức Chúa Giêsu, rất đáng ngợi khen mọi đàng

Ngày 4

Trái Tim Đức Chúa Giêsu, kiên nhẫn và đầy lòng thương xót (hay nhịn hay thương vô cùng)

Ngày 5

Trái Tim Đức Chúa Giêsu, nguồn mạch sự sống và sự thánh thiện (cội rễ cho chúng con được nên lành nên thánh)

Ngày 6

Trái Tim Đức Chúa Giêsu, của lễ đền tội chúng con

Ngày 7

Trái Tim Đức Chúa Giêsu, nguồn mọi niềm an ủi

Ngày 8

Lạy Đức Chúa Giêsu, hiền lành và khiêm nhường trong lòng

Ngày 9

Thánh hiến Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ cho Thánh Tâm Chúa Giêsu

*\* Những chữ trong ngoặc trích từ Kinh Cầu Tiếng Việt*

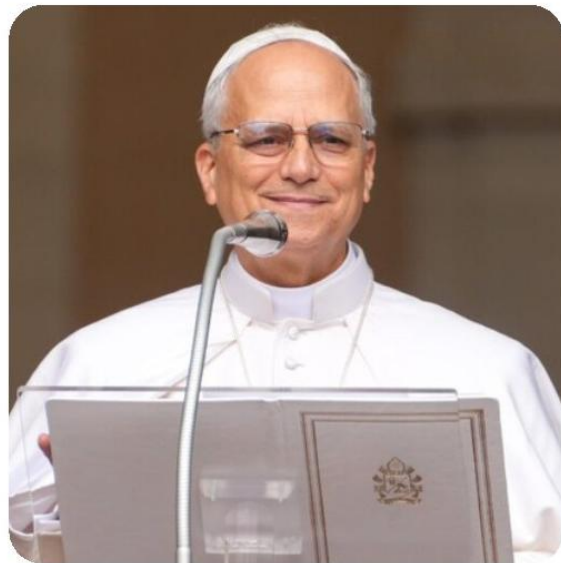
# Trái Tim Đức Chúa Giêsu,

*bừng cháy tình yêu dành cho chúng con*



## Cầu nguyện

Theo ý chỉ cầu nguyện trong tháng Sáu, tháng kính Thánh Tâm Chúa Giêsu, Đức Thánh Cha Lêô XIV mời gọi chúng ta: “Chúng ta hãy cùng cầu nguyện để mỗi người chúng ta có thể tìm được niềm an ủi trong mối tương quan cá vị với Chúa Giêsu, và từ Thánh Tâm Người, học biết lòng cảm thương đối với thế giới.” Khi bắt đầu Tuần Cửu Nhật kính Thánh Tâm, chúng ta hiệp cùng Đức Thánh Cha trong lời cầu nguyện ấy.



CNS photo/ Lola Gomez

**Lạy Chúa, hôm nay con đến với Thánh Tâm dịu hiền của Chúa, đến với Đấng có những lời làm lòng con bừng cháy, đến với Đấng tuôn đổ lòng cảm thương trên những ai bé mọn và nghèo khó, trên những ai đau khổ và trên mọi nỗi bất hạnh của con người.**

**Con ước ao được biết Chúa nhiều hơn, được chiêm ngắm Chúa trong Tin Mừng, được ở với Chúa và học cùng Chúa, học nơi tình bác ái đã làm cho Chúa tự nguyện để mình được chạm đến bởi mọi cảnh nghèo khổ.**

**Chúa đã tỏ cho chúng con tình yêu của Chúa Cha khi yêu thương chúng con không giới hạn bằng chính Thánh Tâm vừa thần linh vừa nhân loại của Chúa.**

**Xin ban cho mọi con cái Chúa ơn được gặp gỡ Chúa. Xin biến đổi, uốn nắn và canh tân những dự định của chúng con, để trong mọi hoàn cảnh, chúng con chỉ tìm kiếm một mình Chúa: trong cầu nguyện, trong công việc, trong những cuộc gặp gỡ, và trong đời sống hằng ngày.**

**Từ cuộc gặp gỡ ấy, xin sai chúng con lên đường thi hành sứ vụ, một sứ vụ của lòng cảm thương dành cho thế giới, vì chính Chúa là nguồn mạch tuôn trào mọi niềm an ủi. Amen**

# Trái Tim Đức Chúa Giêsu, bừng cháy tình yêu dành cho chúng con



## Tìm hiểu

Dù việc suy niệm về Thánh Tâm Chúa Giêsu đã xuất hiện từ những bản văn Kitô giáo thời sơ khai, lòng sùng kính Thánh Tâm theo hình thức hiện đại bắt đầu tại nước Pháp vào thế kỷ XVII, khi thánh Margarita Maria Alacoque được thị kiến Chúa Giêsu, Đấng mặc khải Trái Tim Người đang bừng cháy tình yêu dành cho nhân loại. Trong mặc khải ấy, Chúa Giêsu bày tỏ ước muốn được tôn kính cách đặc biệt qua Thánh Tâm Người.

Lòng sùng kính này được phát triển mạnh mẽ khi Đức Thánh Cha Piô IX mở rộng việc cử hành cho toàn thể Hội Thánh vào năm 1856; và sau đó, khi Thánh Maria của Thánh Tâm Thiên Chúa thúc giục Đức Giáo Hoàng Lêô XIII thánh hiến toàn thế giới cho Thánh Tâm Chúa Giêsu, điều ngài đã thực hiện năm 1899 qua thông điệp *Annum Sacrum*. Đã có bốn thông điệp Giáo hoàng về Thánh Tâm Chúa Giêsu: *Annum Sacrum* (về việc thánh hiến cho Thánh Tâm Chúa Giêsu), *Miserentissimus Redemptor* (về việc đền tạ Thánh Tâm) của Đức Piô XI (1928), *Haurietis Aquas* (về lòng sùng kính Thánh Tâm) của Đức Piô XII (1956), *Dilexit Nos* (về tình yêu nhân loại và Thiên Chúa nơi Thánh Tâm Đức Chúa Giêsu Kitô) của Đức Phanxicô (2024).

## Thực hành

Hôm nay, hãy dành thì giờ đọc *Dilexit Nos* và tìm hiểu thêm các tài liệu giúp suy niệm về thông điệp cuối cùng của Đức Giáo Hoàng Phanxicô. Điều gì trong những suy tư của Đức Thánh Cha về Thánh Tâm Chúa Giêsu đã đánh động bạn?

Việc chiêm ngắm tình yêu của Chúa Giêsu dành cho chúng ta có thể làm trái tim bạn bừng cháy để yêu thương tha nhân như thế nào?

# Trái Tim Đức Chúa Giêsu, *nguồn mạch công lý và tình yêu*



## Cầu nguyện

Khi chiêm ngắm Trái Tim Chúa Giêsu như nguồn mạch công lý và tình yêu, chúng ta nối kết tình yêu Đức Kitô dành cho chúng ta với tình yêu chúng ta dành cho tha nhân. Như Đức Thánh Cha Phanxicô viết trong *Dilexit Nos*: “Cách đáp trả tốt đẹp nhất trước tình yêu của Trái Tim Đức Kitô là yêu thương anh chị em mình. Không có cách nào lớn lao hơn để chúng ta lấy tình yêu đáp lại tình yêu.” (số 167). Khi suy niệm về tình yêu Đức Kitô dành cho chúng ta, chúng ta hãy cùng đọc lời nguyện này kính Thánh Tâm Chúa Giêsu, cầu xin được ơn tình yêu và lòng thương xót:



CNS photo / Lola Gomez

**Lạy Chúa Giêsu,  
Chúa đã hiến mạng sống mình vì chúng con.  
Thánh Tâm Chúa bùng cháy tình yêu.  
Bàn tay Chúa vươn ra với con, và với mọi người,  
để trao ban tình yêu, lòng thương xót và sự chữa lành.  
Lạy Thánh Tâm Chúa Giêsu, xin cho tình yêu Chúa biến đổi con.  
Xin tiêu rụi mọi do dự nơi con,  
để con có thể trở nên tình yêu của Chúa  
và chiếu tỏa lòng thương xót của Người.  
Amen.**

# Trái Tim Đức Chúa Giêsu, nguồn mạch công lý và tình yêu



## Tìm hiểu

Thánh Margarita Maria Alacoque, đấng đã suy niệm sâu xa về Thánh Tâm Chúa Giêsu viết: “Tôi đã nhận được từ Thiên Chúa của tôi những ân sủng dồi dào của tình yêu Người, và cảm thấy thôi thúc phải đáp lại phần nào bằng cách lấy tình yêu đáp lại tình yêu” (*Tự thuật, số 55*).

Cả Đức Thánh Cha Phanxicô trong *Dilexit Nos* lẫn Đức Thánh Cha Lêô XIV trong *Dilexi Te* đều dạy rằng cuộc gặp gỡ của chúng ta với tình yêu của Trái Tim Đức Kitô giúp chúng ta cộng tác vào việc xây dựng Nước Thiên Chúa trong thế giới này. Đức Lêô nhấn mạnh: “Thiên Chúa dành một chỗ đặc biệt trong Trái Tim Người cho những ai bị phân biệt đối xử và bị áp bức; Người mời gọi chúng ta, là Hội Thánh của Người, thực hiện một chọn lựa dứt khoát và triệt để đứng về phía những người yếu thế nhất” (*Dilexi Te, số 16*).

Qua nhiều thế kỷ, Hội Thánh đã thiết lập nhiều hội dòng và sứ vụ đặt nền tảng trên tình yêu của Thánh Tâm Đức Kitô, chẳng hạn Tu hội Thánh Tâm, được thành lập năm 1800. Hiến pháp của hội dòng viết: “Bị cuốn hút bởi những khát vọng của Trái Tim Chúa Giêsu, chúng tôi mong muốn con người được lớn lên trong phẩm giá, vừa như con người vừa như con cái Thiên Chúa. Điểm khởi đầu của chúng tôi là Tin Mừng, với tất cả những đòi hỏi của Tin Mừng về tình yêu, sự tha thứ, công lý, và tình liên đới với những người nghèo khổ và bị thế gian loại trừ” (*Hiến, Pháp 1982, 7*).

## Thực hành

Hôm nay, hãy nghĩ đến những người đang bị loại trừ, dễ bị tổn thương, hoặc đang sống trong sợ hãi. Thánh Tâm Chúa mời gọi bạn đáp lại những nhu cầu và đau khổ của họ như thế nào? Bạn có thể tham gia vào các tổ chức bác ái Công giáo tại địa phương, Hội Thánh Vinh Sơn Phaolô, hoặc hỗ trợ các sáng kiến phát triển con người. Bạn có thể dùng tài liệu [Catholic Social Teaching Mustard Seed Commitments](#) để làm một dân thân nhỏ là chăm sóc những người lân cận. Bạn cũng hãy cầu nguyện cho các nhà lãnh đạo dân sự, để họ được on khôn ngoan và hướng dẫn, hầu xây dựng một xã hội công bằng và hòa bình, biết tôn trọng phẩm giá của mọi con người trong nước chúng ta.

# Trái Tim Đức Chúa Giêsu, *rất đáng ngợi khen mọi đàng*



## Cầu nguyện

Thánh Gioan Henry Newman đã chọn khẩu hiệu giám mục của mình là: *Cor ad cor loquitur* (Trái tim nói với trái tim), vì ngài hiểu rằng Chúa cứu độ chúng ta bằng cách nói với tâm hồn chúng ta từ chính Trái Tim của Người. Chính trong Bí tích Thánh Thể, hình thức cao cả nhất của lời ngợi khen dâng lên Thiên Chúa, Thánh Gioan Henry Newman đã nuôi dưỡng cuộc gặp gỡ sâu xa nhất của ngài với Thánh Tâm hằng sống của Chúa Giêsu. Chúng ta hãy cùng với Thánh Gioan Henry Newman cầu nguyện, để chúng ta cũng được nghe tiếng nói của Thánh Tâm Chúa khi ngợi khen và thờ lạy Chúa Giêsu trong Bí tích Thánh Thể.



John Henry Newman by Sir John Everett Millais

**Lạy Trái Tim cực thánh và đầy yêu thương của Chúa Giêsu,  
Chúa đang ẩn mình trong Bí tích Thánh Thể,  
và Thánh Tâm Chúa vẫn đang đập vì chúng con...  
Vì thế, con thờ lạy Chúa với tất cả tình yêu sâu xa nhất của con,  
với lòng kính sợ thánh thiện,  
với tình yêu sốt mến nồng nàn,  
với ý chí khiêm nhu và kiên quyết nhất của con.**

**Lạy Thiên Chúa của con,  
khi Chúa hạ mình đoái thương cho con được rước Chúa,  
được ăn và uống chính Chúa,  
và trong giây lát Chúa ngự trong con,  
xin làm cho trái tim con đập cùng một nhịp với Thánh Tâm Chúa.**

*(Meditations and Devotions, London, 1912, Part III XVI], par. 3, pp. 573-574).*

# Trái Tim Đức Chúa Giêsu, rất đáng ngợi khen mọi đàng



## Tìm hiểu

Đức Thánh Cha Phanxicô, trong *Dilexit Nos*, suy niệm rằng chính trong Bí tích Thánh Thể, tình yêu luôn hiện diện của Thánh Tâm mời gọi chúng ta bước vào sự hiệp nhất với Đức Kitô. Đồng thời, Đức Thánh Cha cũng cảnh báo rằng trong nhịp sống cuồn cuộn quay của thế giới hôm nay: “Chúng ta quên nuôi dưỡng đời sống mình bằng sức mạnh của Bí tích Thánh Thể.” Vì thế, ngài khuyến khích dành một giờ cầu Thánh Thể mỗi ngày thứ Năm. Ngài tiếp tục dạy rằng: “Khi chúng ta thực hiện việc thờ lạy này với lòng sốt sắng, hiệp cùng nhiều anh chị em khác, và khám phá nơi Bí tích Thánh Thể tình yêu bao la của Trái Tim Đức Kitô, thì chúng ta cùng với Hội Thánh thờ lạy dấu chỉ và biểu hiện của Tình Yêu Thiên Chúa — một Tình Yêu đã đi xa đến mức yêu thương nhân loại qua Trái Tim của Ngôi Lời nhập thể.” (*Dilexit Nos*, số 85)

Trong các thị kiến của thánh Margarita Maria Alacoque về Thánh Tâm Chúa Giêsu, chúng ta thấy ánh sáng và ngọn lửa của Chúa, Đấng ban sự sống, đang biến đổi những trái tim nhân loại. Một lần kia, khi đang cầu nguyện trước Minh Thánh Chúa được trưng bày, thánh nữ kể: “Chúa Giêsu hiện ra trong vinh quang rực rỡ, với năm dấu thánh sáng chói như năm mặt trời phát ra từ nhân tính thánh của Người; nhưng trên hết là từ ngực thánh đáng tôn thờ của Người, như một lò lửa bùng cháy. Khi mở áo mình ra, Người cho tôi thấy Trái Tim đầy yêu thương và đáng mến của Người, nguồn sống động phát sinh những ngọn lửa ấy.”

## Thực hành

Hãy tìm cách đào sâu tương quan của bạn với Thánh Tâm Chúa Giêsu trong Bí tích Thánh Thể. Bạn có thể nhận lời mời gọi của Đức Giáo Hoàng Phanxicô, dành thời gian cầu Thánh Thể hằng tuần vào thứ Năm sử dụng tài liệu [250 Giờ Cầu Thánh Thể](#), khuyến khích các giáo xứ làm 250 giờ cầu năm nay. Hội Hiệp Sĩ Kha Luân bố có mẫu [Giờ Thánh kính Thánh Tâm Chúa](#). Bạn cũng có thể quyết tâm tham dự Thánh lễ tại một giáo xứ hay đền thánh kính Thánh Tâm.

# Trái Tim Đức Chúa Giêsu, *hay nhện hay thương vô cùng*



## Cầu nguyện

Có lẽ suy niệm nổi tiếng nhất về Trái Tim đầy lòng thương xót của Chúa Giêsu được tìm thấy trong việc sùng kính Lòng Chúa Thương Xót. Thánh Faustina Kowalska, một nữ tu người Ba Lan thế kỷ XX, đã thuật lại rằng Chúa Giêsu hiện ra cùng Chị với hai luồng sáng phát ra từ Thánh Tâm Người, và truyền cho chị vẽ bức ảnh với hàng chữ: “Lạy Chúa Giêsu, con tín thác vào Chúa.” Người cũng hứa rằng những ai tôn kính ảnh Lòng Chúa Thương Xót sẽ không phải hư mất. Tin tưởng vào Lòng Thương Xót vô biên của Chúa Giêsu, chúng ta hãy cùng cầu nguyện với thánh Faustina qua lời nguyện trong Chuỗi Kinh Lòng Thương Xót Chúa:



*Divine Mercy by Eugeniusz Kazimirowski*

**Lạy Thiên Chúa hằng hữu,  
Trong Chúa có Lòng Thương Xót vô cùng vô tận  
và kho tàng từ bi không bao giờ cạn,  
xin nhân hậu đoái nhìn chúng con  
và gia tăng Lòng Thương Xót của Chúa nơi chúng con,  
để trong những lúc khó khăn,  
chúng con không thất vọng và cũng không ngã lòng,  
nhưng luôn hết lòng tín thác vào Thánh ý Chúa,  
vì Thánh ý ấy chính là Tình Yêu và Lòng Thương Xót.  
Amen.**

*(Nhật Ký: Lòng Thương Xót trong Linh Hồn Tôi, 950).*

# Trái Tim Đức Chúa Giêsu, *hay nhìn hay thương vô cùng*



## Tìm hiểu

Trái Tim đầy lòng thương xót của Chúa Giêsu là trung tâm sứ vụ của Người, cả trong Kinh Thánh lẫn trong suốt lịch sử Hội Thánh. Thánh Giáo hoàng Gioan Phaolô II dạy rằng khi chúng ta đến gần Trái Tim Đức Kitô, chúng ta khám phá ra rằng: “Tình yêu thương xót của Chúa Cha... chính là nội dung cốt lõi trong sứ vụ thiên sai của Con Người.” (*Dives in Misericordia*, 1980). Về điểm này, Thánh Grêgôriô Cả dạy: “Hãy học biết Trái Tim Thiên Chúa qua Lời của Thiên Chúa.” Và chúng ta thấy Trái Tim ấy được tỏ lộ khi Chúa Giêsu nhắc lời ngôn sứ Hôsê: “Ta muốn lòng nhân chứ đâu cần lễ tế” (*Mt 9,13*).

Các Thánh thời Hội Thánh sơ khai đã nghiêm túc đón nhận giáo huấn này, xác tín rằng đáp lại lời Chúa Giêsu chính là sống đức tin bằng việc xót thương tha nhân. Thánh Grêgôriô Nazianzêno dạy: “Chúa của muôn loài đòi lòng thương xót chứ không phải hy lễ... Vậy chúng ta hãy tỏ lòng thương xót với Người nơi những người nghèo khổ và những ai hôm nay đang nằm gục xuống đất, để khi rời bỏ thế gian này, họ sẽ đón nhận chúng ta vào nơi cư ngụ vĩnh cửu” (*Oratio XIV*, 40: PG 35, Paris 1886, 910).

## Thực hành

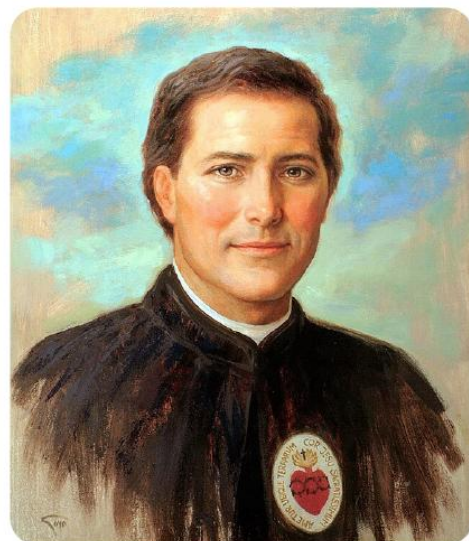
Khi tận hiến cho Thánh Tâm Chúa Giêsu, chúng ta được mời gọi noi gương lòng thương xót của Đức Kitô. Đức Thánh Cha Lêô XIV nhắc đến dụ ngôn Người Samaritanô nhân hậu như mẫu gương tối hậu của tình yêu thương xót Đức Kitô: “Lời kết của dụ ngôn Tin Mừng — ‘Ông hãy đi, và cũng hãy làm như vậy’ (Lc 10,37) — là mệnh lệnh mà mỗi Kitô hữu phải ghi lòng mỗi ngày.” Giữa bao thử thách mà xã hội hôm nay đang đối diện, bạn có thể trở thành dấu chỉ của lòng thương xót bằng cách nào? Đức Thánh Cha Phanxicô nhắc chúng ta rằng “Ngay cả trong những việc bác ái nhỏ bé nhất của chúng ta, Thánh Tâm Người vẫn được tôn vinh và bày tỏ tất cả sự cao cả của mình.” (*Dilexit Nos*, no. 203). Hãy khám phá tài liệu [250 Works of Mercy](https://www.usccb.org/250-works-mercy) (250 Việc Thương Xót) <https://www.usccb.org/250-works-mercy>, và quyết tâm làm những việc thương xót nhỏ cách thường xuyên năm nay.

# Trái Tim Đức Chúa Giêsu, *nguồn mạch sự sống và sự thánh thiện*



## Cầu nguyện

Tình yêu tuôn trào từ **Thánh Tâm Chúa Giêsu** luôn là nguồn mạch đổi mới tinh thần truyền giáo của Hội Thánh và lời mời gọi nên thánh dành cho mọi người. **Đấng Đáng Kính cha Jules Chevalier**, vị sáng lập **Dòng Thừa Sai Thánh Tâm Chúa Giêsu** vào năm 1854, đã đọc lời nguyện này mỗi ngày để luôn gắn bó với Thánh Tâm Chúa:



Servant of God Jules Chevalier

**Lạy Chúa Giêsu,**

**Đấng Cứu Độ trần gian và nguồn mạch sự thánh thiện,**

**xin nhân từ đoái nhìn mọi người Chúa đã tuyển chọn để trở nên những thừa sai của Thánh Tâm yêu thương Chúa.**

**Xin Chúa cầu cùng Cha trên trời**

**gìn giữ chúng con trong tình yêu Chúa,**

**và thánh hóa chúng con trong chân lý,**

**để Chúa được tôn vinh nơi chúng con**

**và chúng con phản chiếu sự tốt lành của Chúa.**

**Xin Chúa cầu cùng Chúa Cha gìn giữ chúng con khỏi mọi sự dữ,**

**để chúng con luôn hiệp nhất với nhau trong mối dây liên kết yêu thương.**

**Như Chúa nên một với Chúa Cha,**

**xin cho chúng con cũng được nên một với nhau**

**trong Thánh Tâm thần linh của Chúa,**

**để những tâm tình của Thánh Tâm ấy mãi mãi trở nên tâm tình của chúng con,**

**và chúng con xin dâng hiến chính mình cho Thánh Tâm Chúa**

**trong thời gian này và cho đến muôn đời.**

**Amen.**

# Trái Tim Đức Chúa Giêsu, *nguồn mạch sự sống và sự thánh thiện*



## Tìm hiểu

Lòng sùng kính các dấu thánh của Đức Kitô như nguồn mạch sự sống và sự thánh thiện đã có từ thời các Kitô hữu tiên khởi. Các Giáo phụ nhìn thấy nơi máu và nước chảy ra từ cạnh sườn Đức Kitô một màu nhiệm sâu xa, làm trọn lời hứa của Người về nước hằng sống (Ga 4,13–14; 7,37), biểu tượng cho việc Chúa Thánh Thần được tuôn đổ trên Hội Thánh và cho dòng nước thanh tẩy của Bí tích Rửa Tội. Chúng ta thấy mối liên hệ sớm giữa hình ảnh ấy với Thánh Tâm Chúa qua lời của Giáo phụ Origen thành Alexandria: “Từ trái tim Người sẽ tuôn chảy những dòng nước hằng sống.” (*In Num. homil.* 12, 1: PG 12, 657).

Vào thế kỷ XIII, thánh Bonaventura nối kết ơn cứu độ phát sinh từ cạnh sườn bị đâm thấu của Đức Kitô với đời sống bí tích của Hội Thánh, khi suy niệm rằng giá cứu chuộc chúng ta phát xuất: “từ nguồn suối ẩn kín nơi Trái Tim Người, nhờ đó các bí tích của Hội Thánh ban phát sự sống ân sủng.” (*Lignum Vitae. De mysterio passionis*, 30).

Đức Phanxicô cũng khuyến khích lòng sùng kính Trái Tim bị đâm thấu của Đức Kitô như nguồn mạch sự sống cho sứ vụ của Hội Thánh. Ngài dạy: “Khi chiêm ngắm Trái Tim bị đâm thấu của Chúa, Đấng ‘đã mang lấy các tội nguyên của chúng ta và gánh lấy bệnh hoạn của chúng ta’ (Mt 8,17), chúng ta được thúc đẩy trở nên nhạy bén hơn trước đau khổ và nhu cầu của tha nhân, đồng thời được củng cố để cộng tác vào công trình giải phóng của Người như những khí cụ loan truyền tình yêu của Người” (*Dilexit Nos*, no. 171).

## Thực hành

Khi Chúa Giêsu mặc khải Thánh Tâm Người cho thánh Margarita Maria Alacoque, Người đã ban 12 lời hứa cho những ai tôn kính Thánh Tâm. Một trong những lời hứa ấy là: “Ta sẽ chúc lành cho gia đình nào đặt và tôn kính ảnh Thánh Tâm Ta.” Khi đặt ảnh Thánh Tâm Chúa Giêsu ở vị trí trang trọng trong gia đình, chúng ta tuyên xưng rằng: Chúa Giêsu là Vua, là trung tâm mà nguồn mạch tình yêu dành cho tất cả mọi người. Hãy nghĩ đến việc tôn vương Thánh Tâm Chúa Giêsu trong gia đình bạn qua Nghi Thức Tôn Vương Gia Đình Phạt Tạ Thánh Tâm Việt Nam ([phuchungthanhthe.org/tonvuong/](http://phuchungthanhthe.org/tonvuong/)).

**Tuần Cửu Nhật kính Thánh Tâm Chúa Giêsu**

# Trái Tim Đức Chúa Giêsu, *của lễ đền tạ tội chúng con*



## Cầu nguyện

Khi suy niệm về Thánh Tâm Chúa Giêsu và tình yêu bao la của Đức Kitô dành cho nhân loại, chúng ta nhìn lại những thiếu sót của mình trước tình yêu ấy và nhận ra nhu cầu phải đền tội. Chúng ta cũng dành giây phút này để sám hối như một quốc gia vì những lỗi lầm trong quá khứ của đất nước mình. Chúng ta hãy cầu xin ơn tha thứ và chữa lành cho những tổn thương do các tội lỗi ban đầu của quốc gia gây nên, đặc biệt là chế độ nô lệ và nạn phân biệt chủng tộc. Một yếu tố cốt lõi của lòng sùng kính Thánh Tâm là **đền tạ**, nghĩa là sửa lại những điều sai trái mình đã gây ra, xin Đức Kitô tha thứ tội lỗi chúng ta và biến đổi tâm hồn chúng ta để biết yêu thương như Người yêu thương. Chúng ta hãy cùng cầu nguyện với thánh Anphongsô Ligôri, Đấng sáng lập Dòng Chúa Cứu Thế:



Saint Alphonsus Liguori

**Lạy Chúa Giêsu của con, con yêu mến Chúa hết lòng.  
Con đau buồn vì đã quá nhiều lần xúc phạm đến lòng nhân hậu vô biên của Chúa.  
Nhờ ơn thánh Chúa trợ giúp, con quyết tâm sẽ không còn xúc phạm đến Chúa nữa.  
Và giờ đây, dù hoàn toàn bất xứng, con xin hiến dâng chính mình cho Chúa, không giữ lại điều gì. Con từ bỏ và hoàn toàn trao phó cho Chúa ý riêng, tình cảm, những ước muốn, và tất cả những gì con đang sở hữu.**

# Trái Tim Đức Chúa Giêsu, *của lễ đền tạ tội chúng con*



## Tìm hiểu

Trong thông điệp *Miserentissimus Redemptor* (về việc đền tạ Thánh Tâm), Đức Thánh Cha Piô XI nói kết tình yêu dành cho Đức Kitô với nhận thức rằng những vết thương chúng ta gây ra cho tha nhân cũng chính là những vết thương gây ra cho Chúa trên thập giá. Ngài viết: “Ai thực lòng yêu mến Thiên Chúa và nhìn lại quá khứ sẽ suy niệm về Đức Kitô, thấy Người lao nhọc vì con người, đau khổ và chịu những thử thách lớn lao nhất vì phần rỗi chúng ta... Càng suy niệm những điều ấy, các tín hữu càng nhận thức rõ hơn rằng tội lỗi của nhân loại chính là nguyên nhân làm cho Đức Kitô chịu chết” (số 13).

Hình ảnh Trái Tim bị đâm thấu mang ý nghĩa sâu xa khi đối diện với tội lỗi của chúng ta. Khi dâng mình cho Thánh Tâm, chúng ta được thôi thúc sửa chữa những tổn thương mình đã gây ra. Đức cha Joseph Perry, khi suy niệm về việc đền tạ đích thực, giải thích rằng Thánh Tâm Chúa dẫn chúng ta đến sự hòa giải giữa những tâm hồn con người. Ngài nói, “Trong truyền thống Công giáo, đền tạ không phải là một giao dịch, nhưng là một của lễ thánh. Điều ấy không chỉ hệ tại ở lời nói, nhưng còn ở những cử chỉ cụ thể. Cũng như Bí tích Hòa Giải đòi hỏi những biểu hiện cụ thể của lòng thống hối, như làm Dầu Thánh Giá, ăn năn tội, làm việc đền tạ, thì việc đền tạ trong đời sống cộng đoàn cũng cần những việc làm chân thành và cụ thể.”

## Thực hành

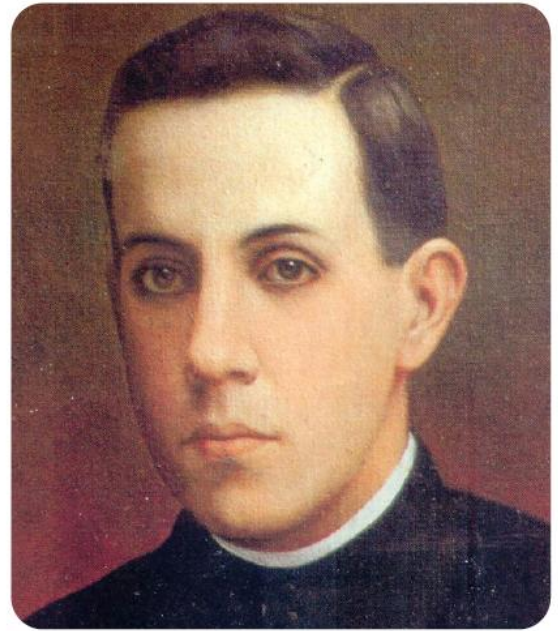
Có nhiều cách để chúng ta dâng việc đền tạ lên Thánh Tâm Chúa Giêsu. Khi đến trước Chúa Giêsu trong Bí tích Thánh Thể, Đức Piô XI khuyến khích chúng ta rước lễ với ý đền tạ, hoặc dâng một Giờ Thánh để đền tạ (*Miserentissimus Redemptor*, số 12). Ngày nay, chúng ta cũng chứng kiến sự thiếu vắng tình huynh đệ, đặc biệt trong đời sống chính trị và trong cách chúng ta đối thoại với nhau. Hãy đọc thông điệp *Fratelli Tutti* của Đức Phanxicô về tình huynh đệ và tình bằng hữu xã hội, đồng thời suy nghĩ xem chúng ta có thể cùng nhau xây dựng một nền văn hóa gặp gỡ như thế nào.

# Trái Tim Đức Chúa Giêsu, *nguồn mọi niềm an ủi*



## Cầu nguyện

Trong thông điệp *Dilexit Nos*, Đức Thánh Cha Phanxicô mô tả chiều kích an ủi của lòng sùng kính Thánh Tâm Chúa Giêsu như là: “thịt và máu trong cuộc lữ hành của Hội Thánh qua dòng lịch sử” (số 157), nghĩa là một sự hiệp thông sâu xa trong đau khổ giữa Đức Kitô và chúng ta. Bởi vì Đức Kitô đã mang lấy tội lỗi chúng ta nơi các thương tích của cuộc khổ nạn và cái chết trên thập giá của Người, chúng ta dâng lên Người lời đền tạ vì những xúc phạm của mình. Bởi vì chúng ta cũng dâng lên Đức Kitô những đau khổ của mình, nên chúng ta xin Người an ủi chúng ta.



Blessed Miguel Pro, S.J.

Chúng ta hãy cầu xin **Thánh Tâm Chúa Giêsu** ban sức mạnh và thêm đức tin qua lời nguyện của **chân phước Miguel Pro, SJ**:

**Lạy Chúa, con tin, nhưng xin củng cố đức tin yếu kém của con...**

**Lạy Thánh Tâm Chúa Giêsu, con yêu mến Chúa; nhưng xin gia tăng tình yêu của con.**

**Lạy Thánh Tâm Chúa Giêsu, con tín thác vào Chúa; nhưng xin làm cho niềm cậy trông của con thêm vững mạnh.**

**Lạy Thánh Tâm Chúa Giêsu, con trao phó trái tim con cho Chúa; nhưng xin ôm lấy nó trong Thánh Tâm Chúa, để nó không bao giờ lìa xa Chúa.**

**Lạy Thánh Tâm Chúa Giêsu, con hoàn toàn thuộc về Chúa; nhưng xin gìn giữ lời hứa của con, để con có thể trung thành thực hành cho đến khi hiến dâng trọn cả mạng sống mình. Amen.**

# Trái Tim Đức Chúa Giêsu, *nguồn mọi niềm an ủi*



## Tìm hiểu

Trái Tim Đức Kitô từ lâu đã là nguồn an ủi cho Hội Thánh. Chúng ta nghe thấy tình yêu lớn lao của Chúa dành cho mình trong Kinh Thánh, chẳng hạn khi Người bảo đảm về sự quan phòng của Chúa Cha trong Bài Giảng trên núi. Chúng ta được an ủi bởi tình yêu thân tình của Thiên Chúa khi nghe lời Kinh Thánh: “Con được dựng nên cách lạ lùng kỳ diệu.” (*Tv 139,14*) và: “Ngay cả tóc trên đầu các con cũng đã được đếm cả rồi” (*Mt 10,30*).

Thánh Phanxicô đệ Salê dạy rằng tên của mỗi người chúng ta được ghi trong Trái Tim Thiên Chúa: “Thật là nguồn an ủi sâu xa khi biết rằng chúng ta được Chúa yêu thương đến thế, Đáng luôn mang chúng ta trong trái tim Người.” (*Bài giảng Chúa Nhật Thứ Hai Mùa Chay*, ngày 20 tháng 2, năm 1622).

Đức Phanxicô dạy rằng khi chiêm ngắm Trái Tim Đức Kitô và sự tự hiến của Người cho đến chết, chúng ta được an ủi trong tình yêu của Người: “Nỗi buồn trong lòng chúng ta nhường chỗ cho niềm tin thác trọn vẹn; và sau cùng điều còn lại là lòng biết ơn, sự dịu dàng, bình an; điều còn lại là tình yêu Đức Kitô đang ngự trị trong đời sống chúng ta.” (*Dilexit Nos*, số 161).

## Thực hành

Cũng như chúng ta tìm được niềm an ủi nơi Thánh Tâm Chúa Giêsu, chúng ta cũng được mời gọi cầu nguyện để người khác được gặp gỡ tình yêu an ủi ấy. Hằng ngày, Cha thánh Piô Năm Dấu thường cầu nguyện bằng [Tuần Cử Nhật hữu hiệu kính Thánh Tâm Chúa Giêsu](#) theo ý chỉ của những người xin ngài cầu nguyện, và luôn kết thúc mỗi ý nguyện bằng lời: “Lạy Thánh Tâm Chúa Giêsu, con đặt trọn niềm tin thác nơi Chúa.” Bạn hãy nghĩ đến việc dâng ý chỉ cầu nguyện của mình cho Thánh Tâm như Cha Thánh Piô đã làm.

# Trái Tim Đức Chúa Giêsu, *hiền lành và khiêm nhường trong lòng*



## Cầu nguyện

Thánh Têrêsa Hải Đòng Giêsu, “Bông hoa nhỏ”, đã thấu hiểu sâu xa Trái Tim hiền lành và khiêm nhường của Chúa Giêsu. Khi suy niệm về việc để tình yêu Đức Kitô biến đổi mình, thánh nữ viết: “Điều làm Chúa Giêsu đẹp lòng là khi Người thấy tôi yêu mến sự bé nhỏ và nghèo khó của mình, cùng niềm hy vọng mù quáng mà tôi đặt nơi Lòng Thương Xót của Người... Càng yêu đuối, càng không có ước muốn hay nhân đức riêng, thì càng thích hợp hơn để tình yêu thiêu đốt và biến đổi ấy hoạt động.” Chúng ta hãy hiệp cùng thánh Têrêsa cầu xin cho tâm hồn mình được trở nên khiêm nhường như Chúa Giêsu:



Saint Thérèse of Lisieux

**Lạy Chúa Giêsu! Khi còn lữ hành nơi dương thế, Chúa đã phán: “Các con hãy học cùng Thầy, vì Thầy hiền lành và khiêm nhường trong lòng, và tâm hồn các con sẽ được nghỉ ngơi bồi dưỡng.” Lạy Vua quyền năng trên trời, linh hồn con được nghỉ an khi chiêm ngắm Chúa, Đấng đã mặc lấy thân phận tôi đòi và hạ mình xuống rửa chân cho các Tông đồ... Con nài xin Chúa, lạy Chúa Giêsu thần linh của con, xin gửi đến cho con những dịp được hạ mình mỗi khi con muốn đặt mình cao hơn người khác. Con biết rằng Chúa hạ bệ tâm hồn kiêu ngạo, nhưng ban vinh quang đời đời cho ai biết hạ mình... Để đạt được ân sủng bởi Lòng Thương Xót vô biên của Chúa, con sẽ thường xuyên lặp lại: “Lạy Chúa Giêsu hiền lành và khiêm nhường trong lòng, xin uốn nắn lòng con nên giống Trái Tim Chúa.”**

# Trái Tim Đức Chúa Giêsu, hiền lành và khiêm nhường trong lòng



## Tìm hiểu

Thánh Giáo hoàng Gioan Phaolô II lưu ý rằng chỉ một lần duy nhất trong Kinh Thánh Chúa Giêsu nói trực tiếp về trái tim của chính mình, khi Người mời gọi chúng ta học sự hiền lành và khiêm nhường của Người trong Mt 11. Ngài kết luận rằng Chúa chúng ta nhấn mạnh những nét này “dường như để nói rằng chỉ bằng con đường ấy Người mới muốn chinh phục trái tim chúng ta” (*Bài Giáo Lý*, ngày 20 tháng 6, 1917).

Các Thánh, khi đối diện với những thách đố của thời đại mình, đã nhìn vào Trái Tim Đức Kitô như khuôn mẫu để đáp lại bằng sự khiêm nhu và ân sủng. Thánh Claude de La Colombière suy niệm về thái độ của Trái Tim Chúa trong những giờ phút đau khổ nhất: Dù bị Giuđa phản bội và các môn đệ bỏ rơi, Trái Tim Chúa vẫn hoàn toàn hướng về Thiên Chúa; Người không đáp lại bằng oán hận hay phẫn nộ, nhưng bằng sự tha thứ. Ngài quyết tâm: “Tôi sẽ đến trước Trái Tim ấy với một trái tim không giận dữ, không cay đắng, nhưng đầy lòng cảm thương chân thành đối với cả những người chống lại mình.” (*Linh Thao tại Lyon*, Tháng 10 – Tháng 11, năm 1674, *ibid.*, p. 45).

## Thực hành

Việc sùng kính Thánh Tâm Chúa Giêsu giúp chúng ta gạt bỏ tính kiêu ngạo để đối diện với các thử thách của cuộc sống. Thánh Vinh Sơn đệ Phaolô dạy: “Chúng ta phải nhớ rằng chính Đức Kitô đã nói rằng nhờ sự hiền lành mà chúng ta được đất hứa làm gia nghiệp. Nếu làm việc này, chúng ta sẽ chinh phục được lòng người để họ quay về với Chúa. Điều đó sẽ không xảy ra nếu chúng ta đối xử với người khác cách cay nghiệt hoặc cứng cõi.” (Saint Vincent de Paul, *Common Rules of the Congregation of the Mission*, May 17, 1658, c. 2, 6).

Hãy dùng bản [Xét Mình dưới ánh sáng Học thuyết Xã hội Công giáo](#) này để nhìn lại cách bạn đang sống giáo huấn của Đức Kitô về yêu thương cách hiền lành và khiêm nhường. Sau đó, hãy kết thúc bằng lời nguyện của thánh Têrêsa Hải Đồng Giêsu: “Lạy Chúa Giêsu hiền lành và khiêm nhường trong lòng, xin uốn nắn lòng con nên giống Trái Tim Chúa!”

# Thánh Hiến Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ cho Thánh Tâm Đức Chúa Giêsu



## Cầu nguyện

Hôm nay, chúng ta thánh hiến Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ cho Thánh Tâm Chúa Giêsu. Các giáo xứ và từng tín hữu trên khắp đất nước được mời gọi kết hợp cùng các Giám mục Công giáo Hoa Kỳ trong sự kiện lịch sử này, khởi đầu bằng Kinh kính Thánh Tâm Chúa Giêsu được soạn cho dịp thánh hiến này.

**Lạy Rất Thánh Trái Tim Đức Chúa Giêsu:**

Chúa thấu suốt những khát vọng của lòng chúng con, và Chúa ước mong chúng con vui hưởng tình bằng hữu với Chúa.

Từ cạnh sườn bị đâm thấu, Chúa đã tuôn đổ nguồn sống mà chúng con hằng khao khát.

Trái Tim Chúa rực cháy lửa yêu thương, mong cho mọi người trở về tái lập mối tương quan chân tình với Chúa.

Chúng con hân hoan tạ ơn vì những hồng ân dồi dào mà Chúa đã ban cho quốc gia này, được xây dựng trên những chân lý hiển nhiên rằng Đấng Tạo Hóa đã ban cho mọi người quyền được sống, quyền tự do và quyền mưu cầu hạnh phúc.

Chúng con xin đền tạ vì những xúc phạm đến Chúa và đến phẩm giá con người đã xảy ra trên đất nước này.

Xin cho lòng chúng con được kết hợp với Trái Tim Chúa, để gia đình và cộng đoàn chúng con được hưởng hòa bình và hạnh phúc; xin cho những mối quan hệ đổ vỡ được hòa giải, những bất công được sửa đổi, và những vết thương trên mảnh đất chúng con được chữa lành.

Xin cho Hội Thánh Công Giáo thánh thiện của Chúa trở nên dấu chỉ, dẫn đưa mọi người đến với tình yêu vô biên của Chúa.

Lạy Đấng lá Khát Vọng của Muôn Dân và Trung Tâm của Lịch Sử, chúng con nài xin Chúa chúc lành cho Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ.

Chúa là Đấng hằng sống và hiển trị cùng Thiên Chúa Cha, trong sự hợp nhất của Chúa Thánh Thần, đến muôn đời, Amen.

Lạy Rất Thánh Trái Tim Chúa Giêsu, xin thương xót chúng,

Lạy Trái Tim Vô Nhiễm Nguyên Tội Đức Maria, cầu cho chúng con!

# Thánh Hiến Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ cho Thánh Tâm Đức Chúa Giêsu



Tại sao chúng ta thánh hiến cho Thánh Tâm Chúa Giêsu? Trong hành vi thánh hiến đầu tiên như thế vào năm 1899, khi Đức Thánh Cha Lêô XIII thánh hiến toàn thế giới cho Thánh Tâm Chúa Giêsu, ngài viết trong thông điệp [\*Annum Sacrum\*](#): “Vì nơi Thánh Tâm có biểu tượng và hình ảnh rõ ràng của tình yêu vô biên trong Đức Chúa Giêsu Kitô, là tình yêu thúc đẩy chúng ta yêu thương nhau, nên thật thích hợp và chính đáng khi chúng ta dâng hiến chính mình cho Trái Tim cực thánh của Người; mà hành vi ấy không gì khác hơn là một việc tự hiến và ràng buộc chính mình với Đức Giêsu Kitô.”

Cũng thế, Thánh Giáo hoàng Gioan Phaolô II, trong [\*Sứ điệp nhân kỷ niệm 100 năm việc thánh hiến nhân loại cho Thánh Tâm Chúa\*](#), đã suy niệm về sự cần thiết của một tinh thần truyền giáo của Hội Thánh phát sinh từ hành vi thánh hiến cho Thánh Tâm: “Việc thánh hiến, được hiểu như thế, phải gắn liền với chính hoạt động truyền giáo của Hội Thánh, vì đó là lời đáp lại khát vọng của Thánh Tâm Chúa Giêsu là làm lan rộng trên thế giới, qua các chi thể của Thân Thể Người, sự tận hiến trọn vẹn của Người cho Nước Thiên Chúa, và để liên kết Hội Thánh càng ngày càng khăng khít với hy lễ của Người dâng lên Chúa Cha và việc sống cho tha nhân của Người.”

Ngoài việc giúp chúng ta kết hợp mật thiết hơn với Đức Kitô, việc thánh hiến cho Thánh Tâm còn làm nổi bật một sứ điệp mà thánh Giáo hoàng Gioan Phaolô II gọi là “điều nhân loại hôm nay rất cần” : Chỉ trong tình yêu của Đức Kitô, con người mới tìm được sự hiền lành và lòng tha thứ cần thiết để chữa lành những xung đột đang gây thương tích cho thế giới (*Kinh Truyền Tin* 2002).

## Thực hành

Khi kết thúc Tuần Cửu Nhật kính Thánh Tâm Chúa Giêsu, chúng ta cùng suy niệm với Đức Phanxicô: “Có những lúc Chúa Giêsu nói với chúng ta trong thâm tâm, gọi chúng ta và dẫn chúng ta đến một nơi tốt đẹp hơn. Nơi ấy chính là Trái Tim của Người. Ở đó Người mời gọi chúng ta tìm lại sức mạnh mới và sự bình an: ‘Tất cả những ai đang vất vả mang gánh nặng nề, hãy đến cùng Ta, Ta sẽ cho nghỉ ngơi bồi dưỡng’ (*Mt* 11,28)” (số 43).

Vậy chúng ta hãy ra đi với sức mạnh và bình an được canh tân, được nâng đỡ bởi tình yêu lớn lao Chúa Giêsu dành cho chúng ta, và được biến đổi bởi ngọn lửa truyền giáo phát xuất từ Thánh Tâm Người.